M D10
1881

МД10 1081
35

А. И. Никольскій.

ПАМЯТНИКЪ и ОБРАЗЕЦЪ

НАРОДНАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

СѢВЕРО-ДВИНСКОЙ ОБЛАСТИ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1912.

И

МД10 1081

А. М. Никольскій.

ПАМЯТНИКЪ и ОБРАЗЕЦЪ

НАРОДНАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

СѢВЕРО-ДВИНСКОЙ ОБЛАСТИ.

1854/3

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1912.

Н

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Іюль, 1912 г.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ.*

965638

Отдѣльный оттискъ изъ Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ, т. XVII (1912 г.), кн. 1.

Памятникъ и образецъ народнаго языка и словесности сѣверо-Двинской области.

Между многочисленными и разнообразными по содержанію столбцами, вывезенными И. К. Зинченко изъ монастырей далекаго сѣвера и хранящимися въ Архивѣ Святѣйшаго Синода [1]), имѣется небольшая тетрадь въ четвертку, изъ 11-ти листовъ, писанныхъ плохою скорописью половины XVII вѣка; изъ нихъ 1-ый и 2-й порваны съ ущербомъ для текста, а 11-ый размѣромъ въ половину четвертки. Содержаніе рукописи составляютъ сказанія о чудесахъ, совершившихся отъ иконы Спаса Нерукотвореннаго въ церкви того же наименованія въ Красномъ Бору Устюжскаго уѣзда. Заглавіе и начало текста этой рукописи слѣдующее: «Лѣта 7149 году іюня въ 30 день. Списокъ сь явления чюдесъ отъ Нерукотворенаго Образа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ Устюжескомъ уѣздѣ на рекѣ на Двине пониже усть праведнаго Прокопія надъ рѣчкою Нечмежемъ на Красномъ Бору поставленъ и освещенъ во имя храмъ Нерукотвореный Образъ Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ 136 году августа въ 13 день и стоялъ безъ явления со 140 году да до 149 году іюня въ 9 (день)».

---

1) Акты Холмогорской и Устюжской епархій изданы въ трехъ частяхъ въ Русской Исторической Библіотекѣ: т. XII. Часть первая. 1500—1699 годы. СПБ. 1890 г. Акты, напечатанные въ этомъ томѣ, сообщены Дѣйствительнымъ Статскимъ Совѣтникомъ И. К. Зинченко. Томъ XIV. Часть вторая. СПБ. 1894. Томъ XV. Часть третья. СПБ. 1908 г., т. XXV.

Означенная церковь неоднократно упоминается въ «Актахъ Холмогорской и Устюжской епархій». Въ благословенной храмовой грамотѣ, данной митрополитомъ Ростовскимъ, Ярославскимъ и Великоустюжскимъ Варлаамомъ «Прокопьевскому попу Михаилу» Устьевской волости Устюжскаго уѣзда и писанной въ Ростовѣ 7132 лѣта марта въ 30 день, говорится: «Въ нынѣшнемъ во 132 году, марта въ 30 день, билъ намъ челомъ и прислали челобитную за своей и за иныхъ поповъ руками Устюжского уѣзду, Комарицкого стану, Нижнего Конца крестьянинъ Кирилко Ивановъ сынъ Пановъ и во всѣхъ сродичъ мѣсто, а сказали: въ Устюжскомъ де уѣздѣ, въ Комарицкомъ стану, на Двинѣ на рѣкѣ усть Нечменжа новое мѣсто, и въ томъ де мѣстѣ образъ Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа нерукотворенный, и отъ того де образа великое Божіе милосердіе; и намъ бы ихъ пожаловати, велѣти на томъ мѣстѣ храмъ воздвигнути и лѣсъ ронить, и новую церковь воздвигнути во имя Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа нерукотвореннаго образа на томъ де мѣстѣ». Попу Михаилу вмѣняется въ обязанность наблюдать за построеніемъ церкви, при основаніи ея говорить молитвы, пѣть молебны, воду святить и святою водою церковное мѣсто кропить, а по окончаніи постройки «взять въ Ростовѣ у соборнаго протопопа Тимоѳея съ братьею на освященіе святые Божіе церкви наше благословеніе святый антимисъ, призвать съ Устюга соборного Пречистенского протопопа или попа да дьякона соборныхъ и тотъ новый храмъ освятить и божественную литургію служить», равно «и четыредесятницу въ той новой церкви служить потомужь по преданію и по правиламъ святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ, якоже достоитъ, неотложно» [1]). Въ тѣхъ же «Актахъ» мы имѣемъ «Списокъ съ суднаго дѣла по челобитью Григорія Мыльникова отъ лица посадскаго и всеуѣзднаго земскихъ старостъ съ товарищи и отъ лица всѣхъ устюжскихъ и посадскихъ и уѣздныхъ людей на Ивана Ожегова въ завладѣніи церковью Спаса на Красномъ Бору и всѣмъ ея имуществомъ». Въ челобитной, которою начинается означенное дѣло, читаемъ: «Въ прошлыхъ, государи, годѣхъ на Красномъ Бору изволилъ, государи, Богъ прославить святый свой Спасовъ образъ нерукотворенный

1) Т. XIV. 1203—1205 ст.

многими чюдесы и исцѣленіи, въ прошломъ во 149 году, іюня въ 9 день, и почали къ тому Спасову образу приходить для моленія многіе люди отъ многихъ мѣстъ, и почала быть въ зборѣ отъ тѣхъ приходящихъ богомолцовъ казна многая, и выбрали къ той церквѣ мірскіе люди въ церковные старосты Бѣлослуцкого стану крестьянина Пятого Перфирьева Зашихина», который въ долговременное свое служеніе церковнымъ старостой «собралъ много казны» и построилъ на эти деньги «всякое церковное строеніе, образы, оклады, книги, колокола и вновь построилъ другую церковь Срѣтенія Господня да Іоанна Предтечи да Алексѣя человѣка Божія, построилъ вновь же колокольню рубленую, верхъ шатровой, да тою же казною купилъ деревни и пожни для церковнаго строенія и церковникомъ на пропитаніе. И послѣ своего старощенья онъ отдалъ церкви и всякую церковную казну, и деревни, и пожни иному выборному церковному старостѣ сполна съ росписко̀ю; и иные выборные старосты то все такоже отдавали другъ другу съ росписко̀ю. И послѣ того своимъ насильствомъ и мочью тѣмъ всѣмъ завладѣлъ отецъ его, Ивановъ, Степанъ Ожеговъ»[1]). Нѣсколько иначе говорится о построеніи церкви Спаса Нерукотвореннаго въ Красномъ Бору въ грамотѣ митрополита Ростовскаго Іоны о переписк̀ѣ имущества церкви Всемилостиваго Спаса на Красномъ Бору для отдачи онаго во владѣніе постриженнику Сійскаго монастыря старцу Онуфрію по его челобитной патріарху Іоасафу отъ 27 іюня 1678 года, а именно: «Въ Устюжескомъ уѣздѣ Юрьева Наволока на Двинѣ Красной Боръ пустое мѣсто дозорной писецъ Юрье Стромиловъ съ товарищи дали на оброкъ дядѣ его (старца Онуфрія, постриженника Антоніева Сійскаго монастыря, челобитчика) Игнатью Яковлеву сыну Рудакову на роспашъ, и со 131 году, по писцовымъ же книгамъ Никиты Вышеславцова съ товарищи, владѣлъ дядя его Игнатей, и на томъ пустомъ мѣстѣ устроилъ пустыню и въ ней поставилъ церковь Всемилостиваго Спаса нерукотворѐннаго образа, и трапезу съ келарскою, и мѣстные образа, и книги, и ризы, и колокола, и всякое церковное строеніе, и собравъ братію старцовъ; и та братія въ нужные годы отъ хлѣбные недороды и отъ иные всякіе скудости розбрелись. Изволе-

1) Тамъ же, 1154 ст.

ніемъ Божіимъ съ прошлого 149 году отъ мѣстнаго нерукотвореннаго Спасова образа почали быть различные чюдеса, во всякихъ скорбехъ многимъ людямъ исцѣленія; и при смерти своей дядя его приказалъ пустыню вѣдать отцу его Ивану, тое же церкви священнику» [1]).

Наконецъ, означенная церковь упоминается въ дѣлѣ Архива Святѣйшаго Синода 1724 года отъ 13 апрѣля за № 375/178 «по доношенію архіепископа Холмогорскаго Варнавы о разглашеніи вкладчикомъ Сестринскаго монастыря Холмогорской епархіи Пименомъ Волковымъ мнимыхъ чудесъ отъ образа Спасителя, находившагося въ церкви села Краснаго Бора Устюжскаго уѣзда, вотчины Соловецкаго монастыря». Преосвященный отъ 20 марта доноситъ о слѣдующемъ (этимъ доношеніемъ начинается дѣло): Указомъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, полученнымъ 12 сентября 1723 года, велѣно ему прислать въ Синодъ «Красноборской волости священника Даніила, дьячка Максима и обрѣтающихся у него въ церкви и въ домѣ о чюдесахъ книгъ и тетрадей, также Важескаго уѣзда Севтринскаго монастыря вкладчика Пимина Волкова и сына ево Василія и невѣстки Маремьяны» и изслѣдовать о тѣхъ чудесахъ. Въ силу этого указа произведенъ былъ розыскъ; поименованные священникъ, дьячекъ, Волковъ съ сыномъ и невѣсткою доставлены были въ домъ преосвященнаго, а также найденныя въ церкви «двѣ письменныя книги, одна въ четверть, другая въ полдесть да два письма Пимена Волкова о чюдесѣхъ», а 29-го того же сентября преосвященный Варнава послалъ въ Синодъ донесеніе о произведенномъ розыскѣ съ приложеніемъ письменной книги въ четверть и двухъ писемъ; священника, дьячка и Волкова съ сыномъ и невѣсткою сначала удержалъ въ своемъ домѣ за карауломъ, «такъ какъ послать ихъ въ Канцелярію Святѣйшаго Правительствующаго Синода было невозможно за великими стужами и безмѣрными морозами, понеже они самые скудные, ни одежды, ни обуви, наги и босы и подводъ себѣ нанять и провожатыхъ и себя наче прокормить не имѣютъ чѣмъ» и просилъ у Св. Синода повелѣнія и указаній о томъ, что съ ними дѣлать. Потомъ же преосвященный отпустилъ домой сына и невѣстку Волкова «за совершенное убожество», а также потому,

1) Т. XII, 493—494 ст.

«что они не весьма по дѣлу винны». Не получая изъ Св. Синода просимаго указа, видя, что «попъ Данило, Пименъ Волковъ и дьячекъ пріемлютъ великую нужду за карауломъ, межъ дворы скитаются, прося милостыни, и бьютъ челомъ непрестанно объ отпускѣ, преосвященный, принимая во вниманіе невозможность отослать ихъ въ Канцелярію Св. Синода, а также то, «что тое все учинено отъ простоты ихъ кромѣ непристойнаго Божіяго противленія да и тогда еще и духовные регламенты были о такихъ сновидцахъ невѣдомы и нераспубликованы», «наказавъ священника и дьячка въ свою ихъ Устюжскую епархію, а Пимена Волкова смиривъ плетьми жестоко сего марта съ Холмогоръ отпустилъ въ домы ихъ, взявъ по нихъ крѣпкіе поруки». Изъ справки, учиненной въ Канцеляріи Святѣйшаго Правительствующаго Синода 12 января 1724 года и слушанной 17 іюня и 9 сентября того же года, видно, что священникъ села Краснаго Бора Устюжскаго уѣзда, вотчины Соловецкаго монастыря, Даніилъ «своеручнымъ письмомъ» отъ 25 мая 1722 года объявилъ инквизитору Холмогорской епархіи іеродіакону Александру Тихонову о слѣдующемъ: «Важескаго уѣзду Сестринскаго монастыря вкладчикъ Пименъ Козминъ сынъ Волковъ, пришедъ въ село Красный Боръ къ церкви Всемилостиваго Спаса, сказывалъ священникамъ и причетникамъ, что вышеобъявленнаго жъ де мая 9 дня нѣкоимъ случаемъ отъ древа отскочи стрежинка и пронзе длань его сквозь и бысть болѣзнь велія въ руцѣ его. И мая-жъ де 12 дня въ тонцѣ снѣ явися ему Всемилостивый Спасъ и глагола ему тако: Пимине, обѣщайся Всемилостивому Спасу, что̀ на Красномъ Бору, пѣть молебенъ со звономъ. И возбнувъ де онъ отъ сна своего противъ явленія его все тако сотворити обѣщался, и того де часа рука его бысть здрава. Въ тоже время его, Пименовъ, сынъ Василій болѣлъ горломъ шесть дней, отъ которой болѣзни ни пилъ, ни ѣлъ, и обѣща(л)ся Всемилостивому Спасу пѣть молебенъ и отъ того часа исчезе болѣзнь его и бысть здравъ, якоже и прежде. Его жъ, Пименова, невѣстка, сына его Аѳанасія жена, Маремьяна мучилась къ рожденію младенца и была мертва часа съ два и больше, и онъ де, Пименъ, Всемилостивому Спасу обѣщался пѣть молебенъ, и въ то время роди сноха его младенца, и бысть здрава». Священники Краснаборской волости Андрей и Даніилъ съ діакономъ Ѳедотомъ Петровымъ,

дьячкомъ Максимомъ Андрѣевымъ и пономаремъ Иваномъ Ивановымъ показали, «что вышеозначенная книга (въ четверть) о чудесахъ отъ образа Всемилостиваго Спаса обрѣтается въ церкви съ давнихъ лѣтъ, а ту де книгу кто писалъ и слагалъ, про то они не вѣдаютъ, а той де книги копію (въ полдесть), которая въ переплетѣ, писалъ Устюжскаго уѣзда Черевковской волости дьяконъ Георгій Ивановъ сынъ Галкинъ, который умре въ давнихъ же лѣтахъ, другимъ де людямъ о чюдесѣхъ со оныхъ книгъ списковъ никому они не давали. Пименъ Волковъ о вышеписанныхъ чудесахъ сказывалъ Соловецкаго монастыря (а той Красноборской службы приказному) іеромонаху Исаіи и далъ письмо за рукою означеннаго Севстринскаго монастыря іеромонаха Иліи и то де письмо оставилъ у того Соловецкаго монастыря на казенномъ дворѣ у означеннаго іеромонаха Исаіи». 9-го сентября того же 1724 года состоялось слѣдующее опредѣленіе Св. Синода: означеннаго попа Даніила, «который о помянутыхъ Волкова съ сыномъ и невѣсткою про мнимыя ими чудеса розглашеніяхъ инквизитору объявилъ и никакой его вины непризнавается, изъ подъ ареста свободивъ отпустить въ домъ его безъ задержанія, а дьячку Максиму Соловецкаго монастыря со іеромонахомъ Исаіею, между которыми о объявленномъ про тѣ мнимыя чудеса отъ Пимена Волкова за рукою Сестринскаго монастыря іеромонаха Иліи подлинномъ письмѣ явились разные рѣчи, взявъ на Холмогоры дать очные ставки, такъ же и онаго іеромонаха Илію допросить и изслѣдовать о всемъ все совершенно самою сущею правдою при инквизиторѣ безъ послабленія и изыскавъ то письмо, также и оставленную тамо на Холмогорахъ о мнимыхъ чудесахъ книжку и протчіе буде о томъ списки или какіе письма найдутся истребить при достовѣрномъ свидѣтельствѣ съ запискою сжечь, и о тѣхъ духовнаго чина людяхъ подлежащее разсмотрѣніе и рѣшеніе учинить, какъ Его Императорскаго Величества указы повелѣваютъ. А помянутого села Красного Бора попамъ съ причетники (какъ и всѣмъ долженствуетъ) заказать накрѣпко, дабы впредь нигдѣ такихъ мнимыхъ чудесъ отъ суевѣрныхъ невѣждъ ложно сказуемыхъ отнюдь не токмо письменно, но ни словесно ни отъ кого не принимали и не разглашали и къ молебнамъ, кромѣ Государскихъ тезоименитствъ и благодарственныхъ молебновъ, не звонили подъ опасеніемъ

тяжкаго штрафованія. А онаго Волкова, такъ же и сына его и невѣстку и другихъ, кто по тому дѣлу приличенъ, допросить вновь всѣхъ порознь со увѣщаніемъ, чтобъ они тѣ о себѣ мнимые весьма благочестію противные въ сонныхъ мечтаніяхъ и суевѣрныхъ помышленіяхъ притворенные чудеса отринули и вины свои объявили безъ боязни, и ежели по тѣмъ допросамъ и увѣщанію безъ принужденія явятся непротивны, то велѣть имъ оное ложное мнимыхъ чудесъ прежнее разглашеніе испровергнувъ самимъ объявить въ церкви всенародно съ присягою, чтобъ никто въ томъ никакого сумнительства впредь не имѣли и потомъ ихъ свободить, а оное съ присягою объявленіе въ пристойныхъ мѣстахъ распубликовать, а ежели по его архіерейскому увѣщанію кто изъ нихъ въ своей прелести о тѣхъ ложныхъ чудесахъ явятся упорны и станутъ себя въ томъ утверждать, то отослать ихъ изъ того Холмогорскаго архіерейскаго дома къ гражданскому розыску въ свѣтскій судъ и о немедленномъ исполненіи всего вышеписаннаго къ преосвященному Варнавѣ, архіепископу Холмогорскому и Важескому, а для вѣдома въ томъ и въ Московскую Синодальнаго Правленія Канцелярію и ко Инквизиторскимъ Дѣламъ послать указы, по которымъ что учинено будетъ, о томъ въ Святѣйшій Синодъ велѣть репортовать немедленно». Объ исполненіи въ точности сего рѣшенія Св. Синода архіепископъ Холмогорскій Варнава сообщаетъ Св. Синоду въ донесеніи отъ 29 января 1725 года, изъ котораго видно, что Пименъ Волковъ «ложное мнимыхъ чудесъ прежнее свое разглашеніе объявилъ въ Холмогорскомъ Спасскомъ соборѣ всенародно съ присягою «и подписался, а оставленная въ архіерейскомъ домѣ книжка о мнимыхъ чудесахъ сожжена при инквизиторѣ и при протчихъ духовнаго чина людяхъ съ запискою» [1]).

Въ нашей рукописи 18 сказаній о чудесахъ, послѣднее безъ конца; они представляютъ безыскусственную запись плохихъ простыхъ грамотеевъ народнымъ языкомъ. Въ этихъ записяхъ лица называются по имени и прозванію, иногда и по отчеству, указывается ихъ мѣсто жительства

---

1) Приведенныя нами данныя изъ дѣла Св. Синода 1724 г. за № 375/178 изложены кратко въ «Описаніи документовъ и дѣлъ хранящихся въ Архивѣ Св. Правительствующаго Синода, т. IV (1724 г.)», 370 столб.

или родины, рисуется обстановка временного народнаго быта, но въ описаніи чудесъ, въ изложеніи фабулы и деталей ихъ сильно сказывается фантастическій элементъ, который сближаетъ эти записи съ простонародными сказками. Интересно слѣдующее обстоятельство. Въ процитованномъ дѣлѣ имѣется копія съ упомянутой выше и сожженной по опредѣленію Св. Синода «рукописной книжки о мнимыхъ чудесахъ», въ коей всего 6-ть чудесъ. Изъ нихъ 1—4 чудеса по содержанію имѣютъ сходство съ сказаніями нашей рукописи, а именно: первое съ четырнадцатымъ, второе съ пятнадцатымъ, третье съ шестнадцатымъ и четвертое съ восемнадцатымъ. Въ нихъ тѣ же лица, таже обстановка быта, но редакція совершенно отличная,—книжная, равно и подробности описанія иныя: такъ, въ первомъ сказаніи копіи чудо происходитъ въ праздникъ Нерукотвореннаго Спаса и годъ не указывается, въ рукописи же оно совершается въ праздникъ Успенія Пресвятыя Богородицы и годъ указывается; во второмъ сказаніи копіи чудо происходитъ 27 августа 7149 года, въ рукописи же въ неизвѣстный день 7159 года; въ рукописи имѣется только начало 16-го сказанія, въ копіи соотвѣтствующее сказаніе о четвертомъ чудѣ полное. Въ текстѣ нашей рукописи замѣчаются звуковыя (діалектологическія) особенности народной рѣчи дѣятелей далекаго сѣвера Россіи, обитателей селеній по рѣкѣ Двинѣ (Сѣверной) и ея притокамъ. О діалектологическихъ особенностяхъ языка говорятъ слѣдующія особенности написанія словъ: 1) замѣна ѣ чрезъ и: болизни, не имили, Евсивьеву, пити (=пѣти), Андриева. 2) За *и* и *ы* въ срединѣ и концѣ словъ весьма часто стоитъ еще другое *и* [1]), это

1) Двойное *и*, т. е. слѣдованіе за *и* другого *и* отмѣчено академикомъ А. А. Шахматовымъ въ Двинскихъ грамотахъ XV вѣка: подлиі нихъ 4 раза, ©цину иихъ, ии пожнямъ, на великои пожнии, тоии же землѣ (род), тои же землии (дат). («Изслѣдованіе о Двинскихъ грамотахъ XV в.», 1903 года, стр. 67—68). Частое удвоеніе *и* въ разнообразныхъ положеніяхъ въ словѣ Л. Л. Васильевъ указываетъ въ описанномъ имъ вологодскомъ евангеліи XVI в., хранящемся въ Архивѣ Св. Синода за № 58. Въ томъ же евангеліи имъ отмѣчено написаніе *и* вообще за гласною буквою, рѣже встрѣчающееся, чѣмъ ии: не уимовенама, открыити, взялъ быихъ, молитвою и постоимъ, плодіи не дастъ такмои, написаи вамъ и др. (Русскій Филологическій Вѣстникъ за 1907 годъ № 2. Вологодское евангеліе XVI в.). Въ сочиненіи профессора А. И. Соболевскаго: «Опытъ русской діалектологіи. Выпускъ I. Нарѣчія великорусское и бѣлорусское». СПБ.

второе *и* всегда пишется надъ строкою: Божиимъ, двермии сѣвернымии, ко всемилостиивому, милостии, пилии, ходитии, каминиемъ, лии (=ли), холмии, весии (=веси), волостии, слобо(д)кии, пакии, въ немощии, не браниилиись, не имилии, людии, о согрѣшениие, со крестыи, съ крылошаныи, женыи, священницыи, съ образыи, быи (=бы), хмельныие, православныие, жыитии, хлѣбыи, верыи, вашыи, горыи, скверныи (=скверны), тыи (=ты), отцыи, выи (=вы), годыи, чтобыи. 3) Послѣ *ж* и *ш* пишется *ы* вмѣсто *и*: жыли, жывуще, жыитии (=жити), жывота, вашыи (= ваши), Олешыхиныхъ, вражыемъ навожениемъ, домашные, Божымъ, Божыимъ промысломъ, Божыя силы, положыша. 4) Послѣ *ч* почти во всѣхъ случаяхъ пишется *я* вмѣсто *а*: почясту, чясть, чясъ, чяса, почяла (но въ одномъ случаѣ: учали, почели). 5) Въ нѣкоторыхъ случаяхъ замѣчается смѣшеніе *ш* и *щ*: щелъ (=шелъ), удивищися, пѣща (=пѣша), положыща (=положыша). 6) *е* вмѣсто *г* въ словѣ: по повостамъ, съ повоста, на повостъ, въ повосте [1]). Отмѣтимъ еще особенности употребленія буквъ въ единичныхъ случаяхъ, которыя отчасти могутъ свидѣтельствовать объ особенностяхъ произношенія. Особенности эти слѣдующія: употребленіе *е* вмѣсто *я*: у нее, молние огненое, пети (= пять), покаелись, отнеся (= отнятся); замѣна *е* чрезъ *и*: ками-

---

1897 г. на 51 стр. въ 1-мъ примѣчаніи читаемъ: «Вообще жители Архангельской губ. говорятъ нѣсколько протяжно, особенно на послѣднемъ слогѣ, удвояя гласныя: новоой, говориишь. Журн. М. Нар. Пр. 1850 г., ч. 65, стр. 134 (=Арханг. Губ. Вѣд., 1847, № 30). По Далю «пѣвучесть говора на западѣ Архангельской губ. уменьшается, она сильнѣе на Печорѣ, Мезени, Двинѣ».

1) Замѣтимъ, что ни одной изъ перечисленныхъ подъ цифрами 1—6 діалектологическихъ особенностей нѣтъ въ Двинскихъ грамотахъ XV вѣка. (Академикъ А. А. Шахматовъ, процитованное выше изслѣдованіе). Сравни «Вологодское Евангеліе XVI в.»: моляшоуся 86 об., о виноградѣ притче—80 л. (Л. Васильевъ. Вологодское евангеліе XVI в., 248 и 251 стр.). Въ говорахъ села Черевкова и деревень Черевковской волости Сольвычегодскаго уѣзда: жыто, жылъ, кожы; села Богоявленскаго Городищенскаго и окружающихъ его деревень Устюжскаго уѣзда: петь, грезь; вешь, шшетка; того же уѣзда Устье—Алексѣевской волости Троицкаго общества: шыть, шыло; города Яренска и окрестныхъ селеній: жыръ, шыть, нашыхъ; Куракимской волости Тотемскаго уѣзда: вешъ (=вещь). (Сборникъ Отдѣленія Русскаго языка и словесности Академіи Наукъ, т. 87 № 5. Матеріалы для изученія великорусскихъ говоровъ. Выпускъ IX, страницы: 57, 71, 78, 84, 86, 87.

ниемъ, первие, за ихъ непослушании (?), нижнемъ; — *и* чрезъ *е*: Леонтей, Василей, вражыемъ, на площаде, дочере, однемъ;—*ѣ* чрезъ *я*: видяла; *а* чрезъ *е*: Ѳекле, Богородице (трижды). Изложенныя нами данныя говорятъ за то, что наша рукопись имѣетъ несомнѣнно историко-литературное значеніе, почему мы ниже и печатаемъ ее. При изданіи текста мы соблюдали орѳографію подлинника въ тѣхъ случаяхъ, когда особенности графики могутъ быть признаны показателями особенности въ произношеніи. Въ примѣчаніяхъ къ сказаніямъ объ 14-мъ и 18-мъ чудесахъ мы приводимъ текстъ тѣхъ же сказаній книжной редакціи, сохранившейся въ процитованномъ дѣлѣ Синодальнаго Архива, для того, чтобы дать понятіе о ней и восполнить утраченный текстъ послѣдняго сказанія въ нашей рукописи.

Лѣто 7149 году июня въ 30 день. Списокъ сь явления чюдесъ отъ нерукотворенаго образа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ Устюжескомъ уездѣ на рекѣ на Двине пони"же усть праведнаго Прокопія надъ рѣчкою Нечмежемъ [1]) на Красномъ Бору [2]) поставленъ и

---

1) Нерчмежъ—рѣчка Устюжскаго уѣзда. Мѣстоположеніе ея опредѣлено такимъ образомъ въ Спискѣ съ писцовой данной отъ 4 февр. 7128 года: «Есть де . . . въ Каморицкомъ стану въ Нижномъ Концѣ въ Юрьевѣ Наволокѣ на рѣкѣ на Двинѣ отъ Лябельсково ручья да по осѣку въ гору прямо, а отъ того осѣку къ Усть—Евдѣ на Полутовской ручей да по Полутовскому ручью внизъ до Нерчмежа рѣчки, да по Нерчмежу рѣчкѣ внизъ до Двины и по Двинѣ рѣкѣ внизъ до Лябельсково ручья». (Русская Историческая Библіотека, т. XIV. Акты Холмогорской и Устюжской епархій, 1201 ст.). Въ книгѣ священника Іоанна Вѣрюжскаго «Историческія сказанія о жизни святыхъ, подвизавшихся въ Вологодской епархіи, прославляемыхъ всею церковію и мѣстно чтимыхъ», Вологда, 1880 г., читаемъ: «Съ правой стороны большой рѣки Усьи двѣ рѣчки, въ полуверстѣ одна отъ другой впадающія въ Усью, образуютъ между собою ровный, испещренный цвѣтами, лугъ. Двѣ церкви, высокая шатровая деревянная, уже почернѣвшая отъ времени, и бѣлѣющаяся каменная красивой архитектуры, съ массивной и высокой колокольней, стоятъ на уступѣ высокой горы, къ лугу круто въ видѣ отвѣсной стѣны обрывающейся». Въ одной изъ этихъ церквей Введенской (нынѣ Верюжской Вельскаго уѣзда) почиваютъ мощи праведнаго Прокопія Усьянскаго. «До 1682 года мѣстность эта принадлежала къ Новгородской, а съ этого года причислена къ открывшейся тогда Холмогорской, потомъ перешла къ Великоустюжской и, наконецъ, къ Вологодской епархіи». (547—548 стр.).

2) Церковь Прокопія чудотворца въ Усть-Евской волости («Акты», т. XIV, 896 и 1185 ст. и др.).

освещенъ во имя храмъ Нерукотвореный образъ Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ 136 году августа въ 13 день и стоялъ безъ явления со 140 году да до 149 году июня въ 9 (день).

Божиимъ промысломъ бысть чюдо отъ того (?) нерукотвореный образъ Господа Бога нашего Исуса Христа нѣкия вѣси Лябенески [1]) волости[и] просвириице имянемъ Варваре въ видение бысть гласъ отъ того образа востани Варвара и возвести и шедъ во всемъ народе священьникомъ и дияконъмъ и всемъ криликомъ чтобы[и] съѣжалися священицы и дияконы со образы[и] на Краснои Боръ ко всеми[и]лостивому Спасу и веру бы[и] держали велию и молилися Господу Богу и все бы православные християне съѣжалися и молили[и]ся Господу Богу и греховъ своихъ почясту каелись.

Чюдо 2 июля въ 9 день. Бе нѣкия веси Юрьева Наволока [2]) жена нѣкая имянемъ Акилина Никитина дочь Башмаковыхъ и въ то время былъ съѣзъ ко всемилостиивому Спасу отъ многихъ..... и приходовъ священицы со кресты[и] и съ крылошаны[и] и все християне. Бысть явление у всемилостиваго Спаса на тои жене Акилине во церкви[и] и какъ ея исцелилъ Господь ото очныя болизни и въ то время после соборнаго молебена восхоте изыти исъ церкви вонъ и пошедъ исъ церкви знамянаяся креснымъ знаяменіемъ лице свое абие рука у нее десная къ челу прилпе и усще и некиия жены[и] тоя руки отняти[и] не могли что та рука къ челу приросла и некая Божия сила поверже ея о землю и бысть аки мертва на долгъ чясъ и те жены[и] подвигнути не могли и Божиимъ промы(с)ломъ какъ и она и отъ того труда стала говорити даите мне трехъ женъ имянемъ Ѳитинью Игнатьеву дочь да Мареу Измаилову дочь третью Ѳедотью Иванову дочь Абакумовыхъ что стоятъ у меня въ головахъ тои иконыи (?) первая икона Пречистыя Богородицы Юрьева Навалока исъ церквии вторая и вторая Пречистыя Богородицы Лябеньские волостии исъ церкви отъ Спаса Преображения Господа нашего Іисуса Христа третья икона

---

1) Лябельская волость Устюжскаго уѣзда (Тамъ же, 1092, 1156 ст. и др.).

2) Юрьевъ-Наволокъ—мѣстность на р. Двинѣ Устюжскаго уѣзда, обнимавшая собою нѣсколько волостей. Неоднократно упоминается тамъ же.

Красноборская тутъ исъ церкви что стоятъ тѣ иконы межъ церковными дверми северными да стоитъ жена свѣтлообразная лицемъ покрывшыся убрусомъ и велитъ мнѣ Акилине призвати трехъ женъ и сказывати во всемъ миру и тѣ жены пришедъ подоимутъ тебя съ места и будеши здрава якоже и первие. И три жены пришедъ подняли ту жену Акилину и Божыимъ промысломъ изволениемъ руку нея Акилины отъ головы отвели и умомъ стала цела якоже и первие. И та жена Акилина почяла говорити ставъ въ трапезе перекрестяся лице свое при священицахъ и при въсемъ народе что мне Акилине наказываетъ свѣтлообразная жена и велела сказывати во вьсемъ мирѣ что священицы приходилии со образы и съ крылошены и все православнымии християне на Красной Боръ ко всемилостиивому Спасу и молились бы и милости просили у него а хмельные бы люди отнюдъ въ церковь не ходи(ли) и табака бы отнюдъ не пили и матерно бы отнюдъ не бранились и жыли бы по (?) святыхъ отецъ правилу и другъ на друга гнева не имили никотораго и буде православные християне не почнутъ греховъ своихъ каятися и не почнутъ в чясть (?) де жыти по святыхъ отецъ правилу и почнутъ табаку пити и хмелные люди во храмъ ходити и будетъ на нихъ за ихъ окаяньствьо мразъ лютыи снегъ и ледъ и камение горящее снегъ спадетъ и будетъ молъние огненое и лица своего воображенаго и храмовъ не пощажу и ихъ камииемъ побью и по инымъ мѣстомъ хлебы и трава озябьнетъ и скоти вашы з голуду погибнутъ а то сказываетъ светлообразная жена и что тобя не во всемъ мирѣ тружати и миръ тебе веры не поимътъ (?) и бысть гласъ отъ нерукотворенаго образа Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа..... ли украсилъ я горы и холми и всю селеную а отъ хмелныхъ людеи и отъ табака и отъ всякия скверны лице свое отвращаю и зрести на нихъ не могу и неподобною вашею бранию якоже зрети и слышати не можемъ.

Чюдо 3 отъ нерукотворенаго образа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа 149 году іюля въ 9 день. Бысть отъ нерукотворенаго образа на Красномъ Бору нѣкия весиянжена имянемъ Акилина Никитина дочь Башмаковыхъ, не видела очми 6 лѣтъ и бысть здравъ (?) якоже и первие.

Чюдо 4 149 году іюля въ 21 день. Бысть гласъ отъ нерукотворенаго образа Господа нашего Іисуса Христа 149 году на Красномъ Бору некия веси Стедимы҃ девица имянемъ Марѳа Семенова дочь не видела очмии 14 лѣтъ и бысть здрава якоже и первие.

Чюдо 5 отъ нерукотворенаго образа Господа нашего Іисуса Христа 149 году іюля въ 30 день. Бѣ некия веси жена имянемъ Марья Павлова дочь Олешыхиныхъ и та жена не видяла очмии три лета и бысть чюдо отъ того нерукотворенаго образа и далъ е (й) светъ видети и бысть здрава якоже и первие.

Чюдо 6 отъ нерукотворенаго образа. Простилъ Господь и ицелилъ на Красномъ Бору девицу имянемъ Ирину Кирилову дочь, не видела очмии десять лѣтъ и бысть здрава якоже и первие.

Чудо 7 отъ нерукотворенаго образа Господа нашего Іисуса Христа. Того же дни҃ бысть некия веси Лябеньские волости неки҃ человекъ имянемъ Емельянъ Васильевъ сынъ Мини҃евъ, не видялъ очмии три годыи бысть здравъ якоже и первие.

Чудо осмое. Тогожъ дни бысть чудо отъ нерукотворенаго образа Господа нашего Іисуса Христа некия веси Юрьева Навылока имянемъ Леонтей Матвиевъ сынъ Круновъ въ раслабленi҃е петь летъ не въвладелъ левою стороною рукою и ногою и бысть здравъ якоже и первие и отоиде въ домъ радуися.

Чудо 9. Бысть чудо отъ образа Господа нашего Іисуса Христа. Некия веси Пермогормогорския [1]) волости҃ простилъ Господь девицу именемъ Неонилу Явсивееву дочь отъ очныя болезни не видяла очми҃ осмь лѣтъ и бысть здрава якоже и первие и отоиде въ домъ свои҃ радуися.

Августа въ 8 день некая жена Белослуцкаго стану [2]) Бучень-

---

1) Пермогорская область въ Устюжскомъ уѣздѣ упоминается тамъ же.

2) Бѣлослудскій станъ Устюжскаго уѣзда. Ильинская церковь этого стана упоминается тамъ же: 899 ст., 1093 ст. Крестьянинъ Бѣлослудскаго стана Пятый Перфирьевъ Зашихинъ выбранъ церковнымъ старостой къ церкви въ Красномъ Бору: 1154 ст.

ския [1]) слобо(д)ки[и] Харитонова дочь имея веру нѣоскудну всемилостивому Спасу на Красную Гору бысть болез(нь) у нея во чреве отрава и того вражьемъ навоженіемъ зародися во чреве ея зми[и]и та жена моляся всемилостивому Спасу итти[и] на Красную Гору [2]) и обещася неложено а име же во чреве своемъ младеньца отрока и взя ея некая невидимыя Божия сила и поверже ея о землю и въ то время выде исъ чрева ея две зми[и] и после того жывота жена три дни и роди[и] младеньца а не вредиша младеньца но свитающися облизаху его и домашные не смеша приступитии ко младе(н)цу и паки[и] приступиша къ нему и взяща его на рукии и понесоша въ домъ свои радуися радостию велию а те змии убища жезломъ и заверъгоша въ ровъ глубоки[и] и бысть та жена здрава и поиде на празникъ ко всемилостивому Спасу радующися радостию велию славяще всемилостиваго Спаса и пречистую Его Богоматерь и приступиша народъ къ той жене удивищися о чюдеси славяще Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.

Августа въ 15 день бысть чудо отъ нерукотворенаго (образа) Господа нашего Іисуса Христа. Некия веси Юрьева Наволока имянемъ Ѳекла Спиридонова дочь а Нехорошево Клеме(н)тьева жена и бысть на тою чюдо велие отъ нерукотворенаго образа Господа нашего Іисуса Христа во Успеневъ день и Божымъ промысломъ отнеся у нея левая рука и некая Божыя сила удари ея о землю и бысть меръртва на долъгъ часъ и отъ того труда изнеможе и почяла она Ѳекла сказывати[и] въ Юрьеве Наволоке на площади при всемъ мирѣ дайтѣ мнѣ съ погостьца Ксению Васильеву дочь а Даниилову жену Нерадовскаго да Ѳеклу Архипову дочь Кузнецову да Марѳу Измаилову дочь и те жены пришедъ подняли и почяла Ѳекла говорити пришли[и] де ко мъне вьявь всемилостивый Спасъ нерукотвореныи образа (?) да Пречистыя Тиѳиньская и учели мнѣ говорити[и] наказывати[и] велели[и] питии молебеныи звономъ на Красномъ Бору всемилостивому

---

1) Букинская деревня Ростовской волости Подвинской четверти Важскаго уѣзда упоминается тамъ же: 328, 331 ст. Бучневская деревня Попонаволочской волости. Упом. т. XV, 642 ст.

2) Красная Гора на Устюгѣ Великомъ. Красной Горы Покровской церкви попъ Петръ упоминается въ XII томѣ Русской Исторической библіотеки, 1263 ст.

Спасу да въ Юрьеве Наволоке Гегоргию страстотерпцу ицеле ея отъ того чяса и бысть здрава.

Августа въ 16 день бысть чюдо отъ нерукотворенаго образа на Красномъ Бору. Некая весии жена имянемъ Θети^и^ни^и^я Иванова дочь Бли^и^нова и была въ раслабьление пять лѣтъ и бысть здрава якоже и первие и ко всемилостивому Спасу пришла на своихъ ногъхъ и певъ молебенъ и поиде въ домъ свой радуися славяще Бога и Пречистыю Богоматерь и всехъ святыхъ.

Того же дни^и^ чюдо отъ нерукотворенаго образа Господа Бога Iисуса Христа. Бѣ некия весии Стуровъца[1]) жена имяномъ Акилина Андриева дочь а Пятаво Шилникова жена, лежала де язъ въ (м)ногое время въ немощи^и^ и явися въ сновидени^и^ Спасъ нерукотвореныи образъ поиди ты^и^ жена ко всемилостивому Спасу на Красной Боръ и молилися отъ всего сердца своего и язъ Акилина обещася неложно после соборнаго молебена ити^и^ на празнедстъво его и бысть здрава въ то время якоже и первие и пошедъ пеща на своихъ ногахъ ко всемилостиивому Спасу и пришедъ по отпении молебена моляся всемилостивому Спасу и тоиде въ домъ свои радуися славяще Пречистую Троицу Отца и Сына и Святаго Духа и ныне и присно и во веки вековъ ами^и^нь.

Августа въ 16 день за заутриною бысть чюдо отъ нерукотвореныго образа Господа нашего Iисуса Христа на Красной Горе надъ тою же женою имянемъ Θекле Спиридоновѣ дочере и почяло тружати при всемъ народе и явися еи въ то время всемилости^и^вый Спасъ и Пречистая Богородице Тиеиньская съ Паче езера[2]) и почели^и^ еи въ то наказыватии тои жене^и^ сказывати^и^ жена во всемъ народе чтобы^и^ всякихъ чиновъ люди молилися со слезами^и^ стоя всемилостивому Спасу и Пречистой Богородицы^и^ беспрестани^и^ и стоя ничево не говорить и отъ того де ныине вся зе-

---

1) Туровецкая волость (Туровецъ) Комарицкаго стана Устюжскаго уѣзда. Богоявленская церковь на Туровцѣ. Упом. т. XIV, 895, 1088 и 1092 ст.

2) Пачеозерская волость Усольскаго уѣзда. Упом. т. XIV, 1088 ст.—Сольвычегодскаго уѣзда. Упом. т. XII, 818, 1302 и 1749 ст. Пачеозеро упом. т. XIV, 899 ст.

мля трясеться а Богородице у Христа стоитъ со слезами чтобы[и] Господь пощадилъ всесхъ православъныхъ християнъ и отвратилъ свои праведныи гневъ а табаки (!) бы[и]христіяне отнюдь не пили[и] и матерно быи отнюдь не брани[и]ли[и]сь и хъмельные бы люди[и] отнюдь въ церковь не ходили[и] а то де ихъ питье неподобное что они[и] въ носъ и то святіии отцы[и] на вселенскомъ соборѣ прокляли а въ которое время хто матерьно избраникъ (?) и въ то время небо и земля потрясеться и Богородица стоя востренещетъ а о токовомъ словеси а уста его того днии кровью воскипаютъ и теми[и] устами не подобаетъ таины[и] Господнии вкушати[и] ни креста целовати[и] и во церкви бы[и] стояли со страхомъ и съ трепетомъ на молитве и другъ на друга гнева не имили[и] никотораго и жыли бы[и] по святыхъ отецъ правилу какъ жыли[и] святии отцы[и] и Пречистая Богородице бысть гласъ въ то время а я зде стою Богородице у Христа безпрестани[и] своего царя небеснаго милости[и] прошаю о всемъ народе чтобы[и] пощадилъ Господь и помиловалъ всехъ православныхъ христіянъ и вся воя небесная со страхомъ предстоитъ а вы[и] християня своимъ безумиемъ уклоняетеся и (с)о страхомъ въ церкви[и] чясу не постоите и християня бы[и] въ празники Господнии никакия работы не (ра)ботали и травъ не косияли и хлеба не жали а буде что и вы[и]жнутъ и то все зъ грезью станетъ а молилися бы[и] всемилостивому Спасу на Красной Горе и Пречистой Богородице и росписи бы росписывали[и] по всемъ городомъ и по новостамъ и по волостемъ чтобы[и] вестъно быило про все наказание и везде христия(не) бы[и] обратились ко Господу Богу ии греховъ своихъ покаелись. Господь дастъ всякаго изообилья моногое множестъво боле и прежново а буде християня сему явлению и наказанию не повирятъ и Господу Богу не обратя(т)ся и не почнутъ молитися всемилостивому Спасу приходя на Красную Гору и почнутъ пити табаку и хмельны[и]е въ храмъ ходити[и] и во храму почнутъ другъ зъ другомъ стоя глаголати поставятъ се явленіе воплошно и за ихъ неправду и непослушание будетъ на землю камини[и]е много спущу (?) съ небесъ молние огненое и лица своего вообращенаго и храмовъ не нощажу и ледъ и мразъ лютыи спущу на страдъное время на хлебъ и на скотъ вашъ и на все жывуще(е) и по вся годы[и] хлеба не будетъ и тотъ де трусъ что ныне натобе то и на всехъ християнехъ будетъ съ велика и до мала за ихъ непослушани[и] и за (п)хъ неправду а се явление пи-

салъ на Красной Горе при свещеницѣ и при всемъ народе Титко Дмитреевъ сынъ Рычковъ [1]).

159 году бысть чюдо отъ нерукотворенаго образа Господа Бога Iисуса Христа бысть чюдо отъ нерукотворенаго Господа Iисуса Христа. Бысть некия веси Соли[и]-Выичегоцкие [2]) уезду съ Пещаницы[и] отъ церкви

---

1) Книжная редакція этого сказанія въ дѣлѣ Синодальнаго Архива 1724 г. такова: «Въ праздникъ Всемилостиваго Спаса преславно чудо и ужаса исполнено. Бысть жена нѣкая Ѳекла Спиридонова дщи по званію Нерадовскихъ. Во время заутренняго пѣнія взятъ жену невидимая нѣкая сила Божія и поверже на землю предъ всѣмъ народомъ и въ томъ трудѣ явися Спасъ человѣколюбецъ и Пречистая Богородица Тихвинская яко на иконѣ написаны. И нача ей Спасъ человѣколюбецъ глаголати и Пречистая Богородица сице: жено, слышы и внимай глаголы яже глаголемъ тебѣ и проповѣждь вѣрнымъ человѣкомъ и засвидѣтельствуй и возвѣсти глаголы сія священникомъ и причетникомъ церковнымъ и во услышаніе предъ всѣмъ народомъ яко дапокаются съ постомъ и плачемъ къ Господу Богу и Пречистѣй Богородицѣ и да исповѣдаютъ грѣхи своя вси православніи христіане зъ женами зъ дѣтьми своими, и въ церковь мою иже есть въ селѣ на Красномъ Бору да приходятъ и тамо да помолятся прилежно Господу Богу своему и Пречистѣй Богоматери просящи милости и разрѣшенія согрѣшеніемъ своимъ и избавленіемъ нужды и печали, и туги и отъ (т)летворныхъ вѣтръ вражныхъ свободитися да милость и щедроты и человѣколюбіе мое не отъидетъ отъ васъ. Такожде и Пречистая наша Богородица Марія глагола ей: жена Ѳекла, подщися скоро повѣдати людемъ дабы молилися Господу Богу и милости и человѣколюбія просили и каялися грѣховъ своихъ и въ цѣломудріи и вчестнѣ жили, среду и же пятокъ во все лѣто честно сохраняли не объяденіемъ, не пьянствомъ и иными всякими козлогласованіи и матерны бы отнюдь не бранились [неподобною тою бранію] и въ церковь пьяни сами бы не ходили и инымъ пьянымъ хотящимъ внити возбраняли и травы глаголемые табаку отнюдь бы не держали и пити не велѣли, понеже сія діяволя прелесть есть на пагубу душамъ человѣческимъ, Богу же отнюдь мерзко есть и святыми отцы проклята суть. И аще отъ всѣхъ сихъ не покаются и таковыхъ ради грядетъ гнѣвъ Божій на сыны противленія. И сія глаголы глаголаше ей, абіе невидима быша. Она же не пожда не замедля но вскорѣ предъ всѣмъ народомъ исповѣда вся сія глаголемая ей, Спаса и Господа нашего Iисуса Христа и Пречистыя его Богоматери явленіе и наказаніе. Тогда вси людіе слышавше отъ жены оныя глаголы ужасошася и убояшася, воздаша хвалу Богови и Пречистѣй Богородицѣ глаголюще: буди воля Господня надъ нами и, якоже восхощетъ, тако и содѣетъ, вся бо содѣваетъ и творитъ на пользу людемъ своимъ. Жена же она послѣ того бысть здрава и цѣломудренна умомъ, якоже и прежде, и отъиде въ домъ свой славя и благодаря Всемилостиваго Спаса и Пречистую его Богоматерь».

2) Сольвычегодскій посадъ не разъ упоминается въ т. XII. Песчанская волость Устюжскаго уѣзда упоминается въ т. XII, 567 ст.

Божия и святителя Христова Николы[и] и бысть у той церкви дияконъ имянемъ Василее прозвищемъ Моловъ и почялъ питии питье проклятую табаку и самъ онъ реклъ хотя мне то питье Спасъ не ве(ле)лъ пити въ носъ а я изопью а какъ тотъ дияконъ испилъ закривъся лице свое дланми своими[и] и бысть надъ нимъ чюдо въ то время не виде очми[и] своими и бысть и очи его запълывъ пускомъ (?) и каяся дияконъ о томъ моногомъ согрешени[и]е и плакася и приехавъ на Красную Гору предъ образомъ Божыимъ Господа нашего Іисуса Христа ничтоже ему прильпе за его согрешение отъехавъ въ домъ свой плакася со слезами[и] о томъ недузе и о согрешени[и]е.

150 году сеньтября въ 1 день бысть некия веси человекъ имянемъ Троеимъ бысть чюдо отъ образа нерукотвореного Господа нашего Іисуса Христа пришедъ тотъ человекъ зъ Белые Слуды съ повоста и почялъ пити[и] табаку и порази его некоторая Божия сила о земълю и бысть тотъ человекъ меръттвъ и взяша его домашънии и свезоша его на повостъ и положыища его въ земълю неотпевана а священицы[и] не смеяша отпети страха ради Божиия и погребе его тако.

150 году октября въ 3 день некия Лябеньские волости младенецъ неки имянемъ Михеи Тимоеиевъ и бысть въ немощи три недели отъ тоя немощы[и] весь отекълъ и не виде однемъ окомъ и бысть чюдо отъ нерукотвореного образа Господа Спаса нашего Іисуса Христа, простилъ того младеница и бысть здравъ якоже и первие и отоиде въ домъ свои радуися радостию велию славяще Бога и Пречистую Богородицу и всехъ святыхъ.

Ино чюдо на Двине на реце во Уетюжеско(й) волосте [1]) 149 году августа въ 9 день бысть чюдо отъ нерукотвореного образа Господа нашего Іисуса Христа тружало человека на Нижнимъ Уетюжескомъ повоасте имянемъ . . . риса Лукоянова сына Сметани[и]ныхъ щелъ онъ путемъ и въ то время на пути[и] впаде въ раслаблени[и]е сталъ аки древъленъ и отъ того недуга лазя чрезъ огорода и яся рукою за колъ хотя чрезъ ого-

1) Уетюжская (Угтюжская) волость Тотемскаго уѣзда. Упом. въ т. XIV.— Уфтюжская (Угтюжская) волость Устюжскаго уѣзда. Упом. нерѣдко въ т. XII.

родъ лести и единою ногу чрезъ огорода и въ то время прихвати его руку правую колу и сталъ вне ума своего и явися ему нерукотвореный образъ Господа Бога Іисуса Христа что Ниженомъ Увътюге во храму [1]).

А. И. Никольскій.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПУБЛИЧНАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛІОТЕКА

1) Книжная редакція этого сказанія въ дѣлѣ Синодальнаго Архива такова: «Бысть ино чудо веліе отъ Всемилостиваго Спаса нерукотвореннаго образа Господа нашего Іисуса Христа. Бѣ нѣкій человѣкъ Борисъ Лукьяновъ сынъ по званію Сметаныхъ Устюжскіе волости Нижняго погоста, сей человѣкъ идяше путемъ своимъ и въ то время впаде въ недоумѣніе, якобы внѣ ума, и бысть яко разслабленъ и отъ того недуга ася рукою своею за колъ и ста внѣ ума и абіе въ томъ своемъ страданіи пречистый нерукотворный образъ Господа нашего Іисуса Христа въ церкви Пречистыя Богородицы честнаго и славнаго ея Успенія на Устюге на Плащаницѣ написанъ еже глаголется херуговъ и бысть гласъ ему отъ образа того сице: О человѣче Борисе, молися Всемилостивому Спасу нерукотворенному образу даже исцелѣеши отъ одержащія тя болѣзни и паки глогола ему: Борисе, потщися скоро исповѣдати въ церкви се явленіе мое яже ты видиши и слышише отъ мене глаголы яже глаголю тебѣ и засвидѣтельствуй священникомъ и причетникамъ и всему народу, чтобъ молилися здѣ у Пречистыя Богородицы въ церкви предъ образомъ моимъ вси православніи христіане зъ женами и съ дѣтьми своими и каялися о согрѣшеніи своемъ и отпущеніи просили о содѣянныхъ ими и миръ и любовь другъ съ другомъ велію имѣли просяще милости и щедротъ и человѣколюбія отъ мене и избавленіе отъ всякихъ бѣдъ и золъ и свобожденія вѣчныхъ мукъ и въ цѣломудріи и въ чистотѣ жили и пѣли бы молебны Спасу человѣколюбцу августа въ 1 день и до шестогонадесятъ числа тогоже мѣсяца. Такожде Всемилостивый Спасъ человѣколюбецъ заповѣда и глагола: повѣждь, Борисе, церковному старостѣ Никифору, чтобъ не держали подъ церковью Успенія Пресвятыя Богородицы вина и пива, да не отъидетъ Божія благодать и щедроты отъ храма сего. Аще ли не покаются грѣховъ своихъ и не пріидутъ въ чувство, то погублю ихъ гладомъ и моромъ и нашествіемъ иноплеменныхъ за ихъ злая прегрѣшенія. Онъ же вся сія слышавъ и возбнувъ отъ недоум(ѣн)ія своего и бысть здравъ и цѣломудръ и поиде на погостъ къ Пресвятѣй Богородицѣ и повѣда все по рядѣ явленія и наказаніе Спасово предъ всѣмъ народомъ. Людіе же видѣша и слышаша отъ человѣка того и умилишася и воздаша хвалу Господу Богу и Спасу человѣколюбцу».

Москва
Магазин 61
2 р.